



PAKKUMUSE ESITAMISE ETTEPANEK

6.04.2018

Muuga sadamas kaidel 31, 32 ja 33 laevaelektrikilpide renoveerimiseks (kokku 8 tk)

Palun esitada pakkumus AS Tallinna Sadam Muuga sadamas kaidel 31, 32 ja 33 laevakilpide renoveerimiseks.

Elektrihitustööde täpne kirjeldus on esitatud käesoleva ettepaneku lisana. Juhime tähelepanu järgmistele asjaoludele:

Pakkujal peab olema kraana- laevakilpide EPP-2-660/630 (EPS-400) kapitaalremondi (taastamise) kogemus, mis peab olema tõendatud ühe täidetud lepinguga maksumusega vähemalt 15 000 eurot.

Pakkumuse hind anda eurodes ilma käibemaksuta, võttes arvesse kõiki lisatud kirjelduses esitatud nõudeid.

Pakkumus peab olema allkirjastatud pakkuja seadusliku esindaja või volitatud isiku poolt. Viimasel juhul lisada pakkumusele volikiri.

Pakkumuse koostamise kulusid ei hüvitata.

Pakkumuse maksumus on lõplik ja seda ei muudeta

Elektritööde teostamise tähtaeg on 130 päeva alates lepingu allkirjastamisest

Pakkumuste hindamisel lähtume tehnilistele nõuetele vastavate pakkumuste maksumustest ja tellime töö madalaima pakkumuse esitanud pakkujalt.

Kirjalik pakkumus palun esitada hiljemalt **17.04.2018 kell 14.00** e-posti aadressil r.jaanson@ts.ee Lisainformatsiooni ettevõtte kohta saab Tallinna Sadama kodulehelt www.ts.ee.

Objekti **tutvustab** energeetikaosakonna EL Muuga sadama grupi juhataja Igor Plahhutin mobiil +372 503 4971, e-post i.plahhutin@ts.ee .

AS Tallinna Sadam jätab endale õiguse loobuda kõigist pakkumustest.

Lugupidamisega

Lembit Visnapuu
Infrastruktuuri halduse juht

Koostas: Riho Jaanson 631 8546

Tehnilised tingimused Muuga sadama kaidel nr 31, 32 ja 33 laevakilpide taastamistöde teostamiseks.

Tööülesanne:

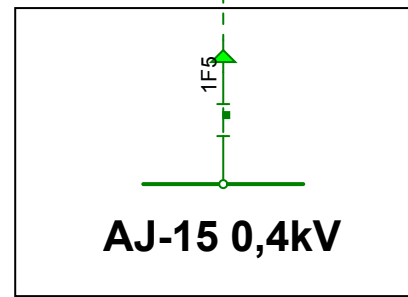
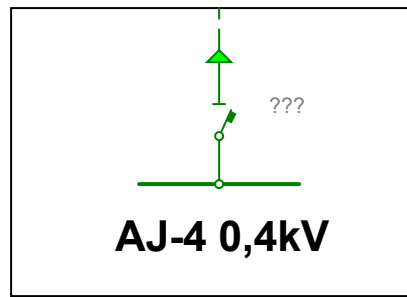
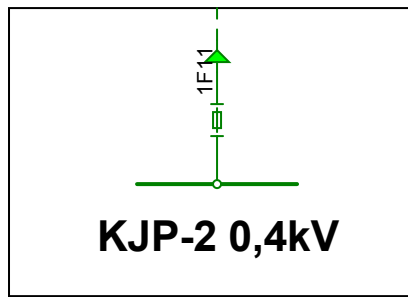
1. Muuga sadamas kaidel nr 31, 32, 33 teostada laevakilpide nr 31-1, 31-2, 31-3, 32-1, 32-2, 32-3, 32-4, 33-1(8tk) taastusremont. Olemasolevate laevakilpide EPS-400 valmistaja on Rikon AS, Riia, Läti, <http://rikon.lv/>
2. Laevakilbi taastusremondi töömahu kirjeldus:
 - osadeks eraldamine,
 - metallosade puhastamine liivapritsiiga, kuumtsinkimine (v.a. vasest valmistatud detailid),
 - isolaatorite puhastamine, tihendite ja kinnituskruvide asendamine, vajadusel isolaatorite asendamine,
 - kaabli klemmkinnituste remont või asendamine,
 - isolatsiooniplaatide puhastus ja katmine lakiga,
 - vedrude, kinnituste, maandusjuhtmete ja vedrupiirikute asendamine,
 - laevakilbi montaaž, häälestamine, liikuvate ja vajadusel muude osade määrimine vastavate määrdeainetega, markeering,
 - katta plaadiga kinni elektriaresti koht.
3. Kinnitusmaterjalid, maandused ja kilbialused peavad vastama standardile SFS –EN ISO 12944-2, koormusklass C4 (kõrge).
4. Teostada vajalik mahus elektrimõõtmised, häälestus-ja pingeteimitööd; tagada kasutuselevõtule eelneva auditi läbiviimine.
5. Tööde järjekord kooskõlastada Tellijaga. Töö ei tohi takistada tavapärasest laevade lossimist-laadimist ega sadamateenistuste ja operaatorettevõtete igapäevast tootmistegevust, millest tulenevalt võivad tekkida seisakud.
6. Kõik demonteeritud elektriseadmed anda üle Tellijale.
7. Tööd teostada vastavalt kehtivatele normidele ja nõuetele. Tööde lõppemisel kogu tehniline dokumentatsioon (katsetamiste ja tehniliste mõõtmiste protokollid, seadmete sertifikaadid ja elektripaigaldise auditi tunnistus) ning teostusjoonised kolmas eksemplaris ja CD-l (pdf- ja dwg-formaadis) anda üle tellijale.
8. Tehniliste üksikasjade täpsustamisel on kontaktisikuks energeetikaosakonna EL Muuga sadama grupi juhataja Igor Plakhutin, e-post: i.plahhutin@ts.ee, tel +372 5034971.

Koostas: Igor Plakhutin 631 9661

kai № 4 kai № 5 kai № 6 kai № 6A

2 3 4 5 6 7 8 9

4-1 4-2 4-3 5-1 6-1 6-2 6A-1 6A-2



kai № 8

kai № 9

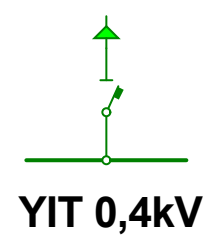
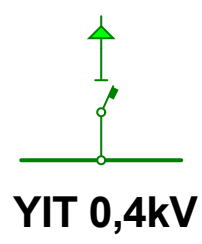
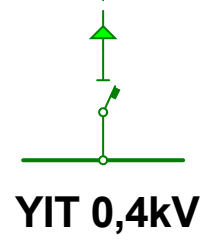
kai № 10

10 11 12 13

8-1 8-2 8-3 8-4

9-1 9-2 9-3 9-4

10-1 10-2 10-3 10-4



kai № 11

kai № 12

kai № 13

kai № 14

kai № 15

22 23 24 25 26 27

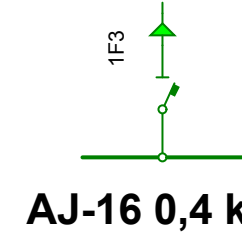
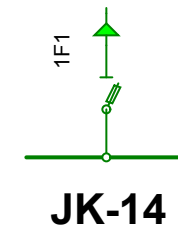
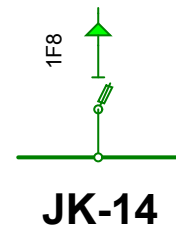
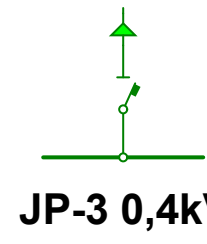
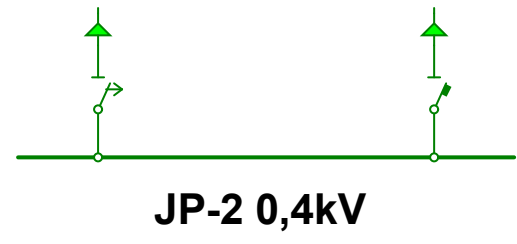
11-1 11-2 12-1 12-2 13-1 13-2

14-5 14-4 14-3 14-2

14-1 14-2 14-3 14-4 14-5

15-4 15-3 15-2 15-1

15-1 15-2 15-3 15-4

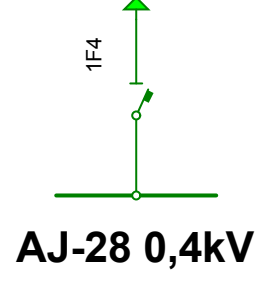
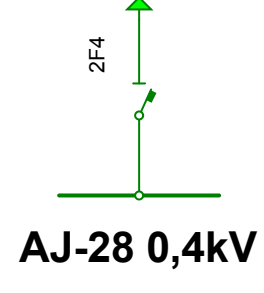
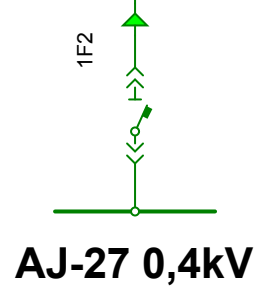


kai № 31

kai № 32

kai № 33

31-1 31-2 31-3 32-1 32-2 32-3 33-1 33-2 33-3



TÖÖVÕTULEPING

Käesolev töövõtuleping (edaspidi nimetatud **Leping**) on sõlmitud Tallinnas

Aktsiaselts Tallinna Sadam, registrikoodiga 10137319, aadressiga Sadama 25, 15051 Tallinn, edaspidi nimetatud **Tellija**, seaduse ja põhikirja alusel tegutsevate juhatuse liikmete **Valdo Kalm** ja **Marko Raid** isikutes, ühelt poolt,

ja

, registrikoodiga , aadressiga , edaspidi nimetatud **Töövõtja**, seaduse ja põhikirja alusel tegutseva juhatuse liikme isikus, teiselt poolt,

edaspidi eraldi ja üksikult nimetatud **Pool** ning koos ja ühiselt nimetatud **Pooled**, vahel alljärgnevas:

1. LEPINGU ESE

- 1.1. Lepingu esemeks on Töövõtja poolt Tellijale **Muuga sadamas teostatavad kraanakilpide renoveerimistööd** vastavalt Lepingule ja Lepingu punktis 2 toodud Lepingu dokumentidele (edaspidi nimetatud **Töö**).
- 1.2. Töövõtja peab tegema Töö lähtudes Lepingust ning Lepingu punktis 2 nimetatud Lepingu dokumentidest. Töö loetakse tehtuks vastavuses Lepinguga siis, kui Töö vastab kõikidele Lepingust ja Lepingu dokumentidest tulenevatele nõuetele.
- 1.3. Lepingus sätestamata tingimuste osas peab Töö vastama tavaliselt sarnasele tegevusele esitatavatele nõuetele ja/või võimaldama Tellija jaoks Lepinguga eeldatud eesmärgi saavutamist ning olema asjaolusid arvestades mõistliku, kuid mitte väiksema kui keskmise kvaliteediga.

2. LEPINGU DOKUMENDID

Lepinguga seotud dokumentideks on:

- 2.1. Tellija hanke „**Muuga sadamas kaidel 31, 32, 33 kraanakilpide renoveerimine**“ dokumendid koos kõigi lisadega – Lisa 1;
- 2.2. Töövõtja poolt Lepingu punktis 2.1 nimetatud Tellija hankele esitatud pakkumuse dokumendid koos kõigi lisadega – Lisa 2;
- 2.3. Töö üleandmise-vastuvõtmise akt(id) (sõltumata nende vahetust lisamisest Lepingule).
- 2.4. Juhul, kui Lepingu dokumentides toodud sätted on omavahel vastuolus või kui esineb vastuolu nimetatud dokumentidest tulenevate sätete ja muude Lepinguga seonduvate õigusaktide või dokumentide vahel, lähtuvad Pooled alljärgnevalt esitatud tähtsuse järjekorrast:
 - 2.4.1. Leping;
 - 2.4.2. Õigusaktid;
 - 2.4.3. Hanke alusdokumendid;
 - 2.4.4. Pakkumus.
- 2.5. Kõik Lepingu dokumendid täiendavad üksteist ning Töövõtja kohustub täitma kõiki nimetatud dokumentidest ja õigusaktidest tulenevaid kohustusi ning nõudeid. Lisaks on Töövõtja kohustatud täitma mis tahes muid Lepingus nimetatud kohustusi ning teostama mis tahes muid Lepingus nimetatud toiminguid, mis on vajalikud Lepingu alusel kokkulepitud eesmärgi saavutamiseks.

3. TÖÖVÕTJA KOHUSTUSED

Töövõtja on kohustatud:

- 3.1. tegema Töö vastavuses kõigi Lepingust ja Lepingu dokumentidest tulenevate tingimustega;
-

-
- 3.2. tagama Töö tegemisel kõigi ohutus-, keskkonnaalaste, töökaitse ja muude nõuete täitmise oma kulul ning kandma õigusaktides ettenähtud vastutust nimetatud nõuete täitmata jätmise eest;
 - 3.3. tagama Tööd teostamisel ruumide ja territooriumi korrashoiu, samuti sealviibivate inimeste tervise ja materiaalsete väärtuste ohutuse ja kaitse ning vastutama töökohal ja selle vahetus läheduses oleva tellija omandi kahjustamise, hävimise ja kaotsimineku eest; **sadama territooriumil liikumine, tehnika hoidmine ja materjalide ladustamine toimub eelneval kokkuleppel sadama esindajaga;**
 - 3.4. tegema Töö lähtudes Lepingu tingimustest. Lepingus üheselt mõistetavate tingimuste puudumisel aga lähtudes Tellija poolt esitatud dokumentidest, nõuetest, tingimustest, juhistest, korraldustest ja muudest tahteavaldustest (edaspidi ühiselt nimetatud **Korraldus**). Töövõtjale on täitmiseks kohustuslik üksnes Tellija Lepingus näidatud kontaktisiku või tema poolt volitatud isiku poolt antud selline Korraldus, mis ei ole vastuolus Lepingu tingimustega ega tavaliselt sarnasele tegevusele esitatavate nõuetega.
Kui Tellija poolt antud Korraldus muudab Lepingus Tööle esitatud tingimusi või Tellija varasemat Korraldust nii, et sellega kaasneb Töövõtja töömahu ja kulutuste oluline suurenemine võrreldes esialgselt kavandatuga, on Tellija kohustatud temaga eelnevalt kooskõlastatud kulutused hüvitama, tasudes lisaks Lepingu punktis 7.1 sätestatud Tasule Töövõtjale lisatasu;
 - 3.5. teatama Tellijale viivitamatult kõigist asjaoludest, mis ohustavad Töö tegemist vastavalt Lepingust tulenevatele tingimustele;
 - 3.6. võimaldama Tellijal kontrollida Töö teostamist ja andma kõikide Töö tegemisega seotud asjaolude kohta Tellija nõudel mistahes Tellijale vajalikku teavet. Kui kontrollimisel on ilmne, et Tööd ei teostata õigeaegselt või et Töö ei vasta valmimisel Lepingust tulenevatele nõuetele, võib Tellija määrata mõistliku pikkusega aja, mille jooksul Töövõtja peab kindlustama Töö tegemise vastavalt Lepingust tulenevatele tingimustele;
 - 3.7. juhul, kui Töö ei vasta Lepingust tulenevatele nõuetele, kõrvaldama Tellija nõudmisel puudused viivitamatult oma kulul;
 - 3.8. lähtuma Töö tegemisel alati Tellija huvidest;
 - 3.9. nii Töö teostamise ajal kui pärast seda hoidma konfidentsiaalsena talle Töö teostamise tõttu teatavaks saanud asjaolud, mille puhul Töövõtja teadis või pidi teadma, et nende konfidentsiaalsena hoidmine on Tellija või kolmanda isiku huvides;
 - 3.10. **arvestama lisaks töödega, mida ei ole otseselt Tellija hankedokumendi tehnilises kirjelduses nimetatud, kuid tuginedes Töövõtja kõrgele professionaalsusel on oma olemuselt vajalikud Töö nõuetekohaseks teostamiseks;**
 - 3.11. täitma ka muid Lepingust, õigusaktidest, headest kommetest või Tellija vastavatest õigustest tulenevaid kohustusi.

4. TELLIJAJA KOHUSTUSED

Tellijaja on kohustatud:

- 4.1. õigeaegselt kõrvaldama Töö tegemist segavad takistused, kusjuures juhul kui seda õigeaegselt ei tehta, pikeneb Töö tegemise tähtaeg takistuse kõrvaldamiseks kulunud aja võrra;
 - 4.2. allkirjastama Töövõtjaja poolt esitatud Töö üleandmise-vastuvõtmise akti(d) 5 (viie) tööpäeva jooksul arvates akti esitamisest või esitama sama aja jooksul oma kirjalikud vastuväited;
 - 4.3. andma Töövõtjale Töö tegemiseks vajalikku teavet;
 - 4.4. maksma Töövõtjale Lepingust tulenevatele nõuetele vastava Töö tegemise eest tasu vastavuses Lepinguga;
 - 4.5. täitma ka muid Lepingust, õigusaktidest, headest kommetest või Töövõtjaja vastavatest õigustest tulenevaid kohustusi.
-

5. LEPINGU TÄITMISE TÄHTAEG

- 5.1. Töövõtja kohustub teostama Lepingust ja Lepingu dokumentidest tulenevatele nõuetele vastava Töö hiljemalt **130 päeva jooksul arvates Lepingu sõlmimisest**.
- 5.2. Töö loetakse Töövõtja poolt Tellijale üleantuks Poolte esindajate poolt Töö üleandmise-vastuvõtmise akti(de) allkirjastamisega.
- 5.3. Lepingu punktis 5.1 nimetatud kohustuse täitmisega viivitamise korral on Tellijal õigus nõuda Töövõtjalt leppetrahvi 0,15% (null koma viisteist protsenti) Töö maksumusest iga tähtaega ületanud päeva eest. Tellijal on õigus Lepingu punktis 7.1 toodud tasu maksmisel vähendada tasu eelmärgitud leppetrahvi summa võrra.

6. GARANTII JA VASTUTUS

- 6.1. Töövõtja annab tema poolt teostatud Tööle **2 aastase garantii** arvates Töö üleandmisest Tellijale.
- 6.2. Töö puuduste ilmnemisel garantiiajal peab Töövõtja need koheselt oma kulul kõrvaldama.
- 6.3. Kui Töö ei vasta Lepingust tulenevatele nõuetele, võib Tellija nõuda Töövõtjalt puuduste kõrvaldamist Töövõtja kulul kooskõlas Lepingu punktiga 6.2, teatades Töövõtjale asjaolust, et Töö ei vasta Lepingust tulenevatele nõuetele mõistliku aja jooksul peale selle asjaolu avastamist ja andes Töövõtjale tähtaja ja korralduse puuduste kõrvaldamiseks. Juhul, kui Töövõtja ei ole puudusi antud tähtajaks kõrvaldanud, võib Tellija oma valikul:
 - 6.3.1. tellida Lepingust tulenevatele nõuetele vastava Töö tegemise kolmandalt isikult Töövõtja kulul;
 - 6.3.2. teha Lepingust tulenevatele nõuetele vastava Töö ise Töövõtja kulul;
 - 6.3.3. alandada Lepingu punktis 7.1 nimetatud tasu summa võrra, mille võrra puudus Töös selle väärtust Tellija jaoks vähendas;
 - 6.3.4. lõpetada ennetähtaegselt Lepingu.

7. TASU

- 7.1. Tellija tasub Töövõtjale Lepingust ja Lepingu dokumentidest tulenevatele nõuetele vastava Töö teostamise eest tasu () eurot (edaspidi nimetatud **Tasu**), millele lisandub käibemaks vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

8. TASU MAKSMISE KORD

- 8.1 Tellija maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluva Tasu pärast Töö üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamisest mõlema Poolte poolt arve alusel maksetähtajaga 21 (kakkümmend üks) päeva. Töövõtja kohustub esitama arve Tellijale e-arvena AS Eesti Post kaudu või pdf-formaadis arvena e-posti aadressil arved@ts.ee.
- 8.2 Töövõtja on kohustatud viivitamatult teatama Tellijale Lepingust tulenevate kohustuste täitmiseks vajalikest pangaarvete numbristest ja muudest Tasu maksmiseks vajalikest andmetest ning nende muudatustest. Kui Töövõtja rikub käesolevas punktis sätestatud teatamise kohustust, ei kanna Tellija vastutust sellest tingitud Tasu maksmisega viivitamise eest.
- 8.3 Tasu loetakse Tellija poolt makstuks vastava maksekorralduse andmisega Tellija pank.
- 8.4 Tasu maksmisega viivitamisel peab Tellija maksma Töövõtjale viimase nõudmisel viivist 0,15% (null koma viisteist protsenti) viivitatud summast päevas. Viiviselt viivise tasumist ei või Töövõtja Tellijalt nõuda.

9. KAHJU HÜVITAMINE

-
- 9.1. Pooled on kohustatud täielikult hüvitama teineteisele oma kohustuse rikkumisega tekitatud kahju, välja arvatud juhul, kui kahju tekitanud Pool ei vastuta kahju tekkimise eest vastavalt Lepingu punktile 10.
 - 9.2. Pool vastutab oma esindaja (juhatuse või seda asendava organi liikme või muu teda esindava isiku) ja isikute, keda ta oma kohustuse täitmiseks kasutab, sealhulgas töötajate, teenistujate, alltöövõtjate, esindajate või käsundisaajate, tegevusega põhjustatud kahju eest samamoodi nagu oma tegevusega põhjustatud kahju eest.
 - 9.3. Lepingu punktis 9.1 sätestatud kahju hüvitamise kohustuse täitmise viivitamise korral kohustub kahju tekitanud Pool maksma teisele Poolele alates kahju tekitamise hetkest viivist 0,15% (null koma viisteist protsenti) tähtaegselt tasumata summalt iga kahju hüvitamisega viivitatud päeva eest.
 - 9.4. Ühegi Lepingus või seaduses ettenähtud õiguskaitsevahendi (nt kohustuse täitmise nõue, leppetrahvi, viivise või intressi nõue, lepingu lõpetamine, omapoolsete kohustuste täitmise peatamine jms) kasutamine ei võta kahju kannatanud Poolelt õigust nõuda teiselt Poolelt täiendavalt kogu temale tekitatud kahju hüvitamist.

10. VÄÄRAMATU JÕUD

- 10.1. Pool ei vastuta oma kohustuse rikkumise eest üksnes juhul, kui ta tõendab, et rikkus kohustust takistava asjaolu tõttu, mida ta ei saanud mõjutada, ja kui sellise takistava asjaolu arvessevõtmist Lepingu sõlmimise ajal või selle vältimist või takistavast asjaolust või selle tagajärgedest ülesaamist ei saanud temalt mõistlikkuse põhimõttest lähtudes oodata.
- 10.2. Kui Lepingu punktis 10.1 nimetatud takistav asjaolu on ainult ajutine, ei vastuta Pool kohustuse rikkumise eest üksnes aja vältel, mil takistav asjaolu mõjutab kohustuse täitmist.
- 10.3. Kui Pool ei vastuta oma kohustuse rikkumise eest vastavalt Lepingu punktile 10.1, võib teine Pool siiski peatada omapoolsete kohustuste täitmise, nõuda sissenõutavalt rahasummalt viivist, lõpetada Lepingu ja kasutada muid õiguskaitsevahendeid peale kohustuse tegeliku täitmise ja kahju hüvitamise nõude.
- 10.4. Pool, kes rikub kohustust Lepingu punktis 10.1 nimetatud takistava asjaolu tõttu, peab teatama teisele Poolele sellest asjaolust ja selle mõjust tema võimele kohustust täita viivitamata pärast seda, kui ta sai takistavast asjaolust teada või pidi sellest teada saama. Teatamata jätmise korral vastutab ta sellega teisele Poolele tekitatud kahju eest.
- 10.5. Pool ei või tugineda kohustuse rikkumisele teise Poole poolt ega kasutada sellest tulenevalt ühtki õiguskaitsevahendit, kui kohustuste rikkumise põhjustas tema enda käitumine.
- 10.6. Lepingu punktis 10.1 nimetatud takistava asjaolu esinemine ei vabasta Pooli kohustusest võtta tarvitusele kõik võimalikud abinõud kohustuse rikkumisega tekitatava kahju vältimiseks või vähendamiseks.

11. LEPINGU JÕUSTUMINE, MUUTMINE JA LÕPPEMINE

- 11.1. Leping jõustub selle allkirjastamisega mõlema Poole poolt, kui Lepingust ei tulene teisiti.
 - 11.2. Lepingut võib muuta üksnes Poolte kirjaliku kokkuleppega.
 - 11.3. Leping lõpeb:
 - 11.3.1. Lepingus toodud Poolte kohustuste nõuetekohasel täitmisel;
 - 11.3.2. Lepingu lõpetamisel ühe Poole poolt Lepingus ettenähtud juhtudel;
 - 11.3.3. Lepingu tervikuna kehtetuks tunnistamisel seaduses sätestatud juhtudel;
 - 11.3.4. Lepingu lõpetamisel Poolte kokkuleppel.
 - 11.4. Tellija võib ühepoolset Lepingu lõpetada ennetähtaegselt, kui Töövõtja ei täida Lepingust või seadusest tulenevaid kohustusi või täidab neid mittenõuetekohaselt. Sellisel juhul võib Tellija lisaks Lepingu lõpetamisele nõuda Tellijale kohustuse rikkumisega tekitatud kahju hüvitamist.
 - 11.5. Töövõtja võib ühepoolset Lepingu lõpetada ennetähtaegselt:
 - 11.5.1. kui Tellija ei maksa Lepingust tulenevatele nõuetele vastava Töö tegemise eest Tasu vastavuses
-

Lepinguga;

- 11.5.2.** kui Tellija rikub muid Lepingust tulenevaid kohustusi niivõrd, et Lepingu jätkamine on Töövõtja jaoks seotud oluliste lisakulutustega, mida Tellija ei hüvita.
- 11.6.** Lepingu ennetähtaegne lõpetamine ühe Poole poolt Lepingus sätestatud alustel toimub vastava kirjaliku teatega teisele Poolele.
- 11.7.** Lepingu lõppemine vabastab mõlemad Pooled nende Lepingust tulenevate kohustuste täitmisest.
- 11.8.** Lepingu ennetähtaegsel lõpetamisel on Töövõtjal õigus saada tasu üksnes faktiliselt teostatud ja Tellija poolt vastuvõetud Töö eest.
- 11.9.** Lepingu lõppemisel mistahes põhjusel, kaasa arvatud Lepingu kehtetus, kohaldatakse ka peale Lepingu lõppemist neid Lepingu sätteid, mis oma olemuse tõttu sätestavad Poolte õigusi ja kohustusi pärast Lepingu lõppemist. Eelmises lauses sätestatu käib iseäranis sätete kohta, mis määravad Pooltevaheliste vaidluste lahendamise, Lepinguga ettenähtud Tasu maksmise kohustuse ning Tasu arvestamise ja maksmise korra, konfidentsiaalsuse ning Poolte vastutuse ja kahju hüvitamise.

12. TAHEVAVDUSED

- 12.1.** Kõik Lepingu täitmisega või Lepingust tulenevate vaidlustega seotud teated, nõusolekud, heakskiidud, kooskõlastused ja muud tahteavaldused (edaspidi nimetatud **Tahteavaldus**), millega ei kalduta kõrvale Lepingu tingimustest, loetakse kooskõlas Lepinguga esitatuks, kui need Tahteavaldused on teisele Poolele edastatud kirjaga või e-posti teel (kui Lepingus on ette nähtud kirjalik vorm, siis peab Tahteavaldus olema omakäeliselt või elektrooniliselt allkirjastatud) alljärgnevatel aadressidel alljärgnevatele isikutele:

12.1.1. Tellija Aktsiaselts Tallinna Sadam
Sadama 25, 15051 Tallinn
tel.: 6 318 555
e-post: ts@ts.ee
Juhatus liige

12.1.2. Töövõtja

tel.:
e-post:
Juhatus liige

- 12.2.** Lepingu täitmisega seotud tehnilistes küsimustes on Poolte kontaktisikuteks:

12.2.1. Tellija poolt – **Igor Plakhutin**, tel.: 5034971, e-post: i.plahutin@ts.ee ;

12.2.2. Töövõtja poolt – , tel.: , e-post: .

- 12.3.** Töö üleandmise-vastuvõtmise akti(de) allkirjastamisel esindab Tellijat Lepingu punktis 12.2.1 nimetatud isik või tema poolt selleks volitatud isik.

- 12.4.** Poole kontaktisiku muutumisest teavitatakse teist Poolt e-posti teel.

13. MUUD SÄTTED

- 13.1.** Pooltel ei ole õigust anda Lepingust tulenevaid õigusi ja/või kohustusi üle kolmandatele isikutele teise Poole eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- 13.2.** Kõik vaidlused, lahkkelid ja nõuded, mis tekivad Poolte vahel tulenevalt Lepingust, lahendatakse vastastikuste läbirääkimiste käigus. Kui kokkulepet ei saavutata, lahendatakse vaidlus Harju Maakohtus.
-

-
- 13.3.** Lepingu alusel tehtav Töö või selle osa võib vastata teose tunnustele autoriõiguse seaduse tähenduses, mistõttu käesolevat Lepingut loetakse Poolte kokkuleppel ühtlasi ka autorilepinguks autoriõiguse seaduse tähenduses alljärgnevate tagajärgedega:
- 13.3.1.** Töövõtja kinnitab, et talle kuuluvad kõik varalised autoriõigused Lepingu alusel loodavale ja Tellijale üleandmisele kuuluvale Tööle. Töövõtja kinnitab ühtlasi, et varalised autoriõigused Tööle on tema ainuõigused, mida ta ei jaga vastavate teoste autoritega ega kaasautoritega ja nimetatud õiguseid ei ole loovutatud ega litsentsi alusel kasutada antud ühelegi kolmandale isikule;
 - 13.3.2.** Töövõtja/autori poolt Lepingu täitmise käigus tekkinud Töö omandiõigus (s.h Töö esemeks olevatele dokumentidele ja materjalidele), samuti kõik varalised autoriõigused lähevad Tellijale üle (loetakse Tellijale loovutatuks) ilma Poolte täiendava kokkuleppeta alates Töö vastuvõtmisest Tellija poolt. Tellija võib neid õigusi kasutada, avaldada, loovutada või üle anda ning käesolevaga annab Töövõtja/autor selleks tagasivõtmatu nõusoleku. Omandiõiguse ülemineku hetkel jõustuvad autori isiklike õiguste osas antavad nõusolekud;
 - 13.3.3.** Töövõtja annab lihtlitsentsi koos all-litsentsi andmise õigusega Lepingu alusel teostatud Tööle kõigi oma isiklike õiguste teostamiseks ilma geograafiliste piiranguteta vastavalt Tellija eesmärkidele kogu autoriõiguse kehtivuse tähtajaks;
 - 13.3.4.** Pooled on kokku leppinud et käesolevale Lepingule ei kohaldata võlaõigusseaduse § 374;
 - 13.3.5.** Käesoleva Lepingu alusel Töövõtjale makstavas Tasus loetakse Poolte kokkuleppel sisalduvaks ka autoritasu autoriõiguse seaduse tähenduses. Tellija ei ole kohustatud autoriõiguste teostamise eest Töövõtjale/autoritele täiendavalt tasuda;
 - 13.3.6.** Tellijal on õigus pärast Tööde vastuvõtmist kasutada Töö tulemusena valminud teoseid lähtematerjalina ehitus- ja/või projekteerimistöörde riigihanke teostamiseks, sh õigusega väljastada Töö tulemusena valminud teoseid vastavas riigihankemenetluses huvitatud isikutele;
 - 13.3.7.** Pooled ei piira Töö kasutamist Tellija poolt;
 - 13.3.8.** Juhul, kui Leping mistahes põhjusel lõpeb või lõpetatakse ennetähtaegselt, loetakse, et Tellijale on antud nõusolek Lepingu täitmise käigus loodud Tööst tulenevate autoriõiguste kasutamiseks. Sellisel juhul loetakse, et autoriõiguste eest makstav autoritasu on Töövõtjale tasutud Lepingu alusel Tööde eest tasutud summadega ning Tellijal ei ole kohustust Töövõtjale, teoste autoritele või mistahes kolmandatele isikutele selle eest täiendavalt tasuda;
 - 13.3.9.** Pooled on kohustatud autoriõiguste teostamisel hoiduma teise Poole õiguste ja huvide kahjustamisest;
 - 13.3.10.** Lepingu ennetähtaegse lõppemise korral on Tellijale Lepingu punktis 13.3.1 - 13.3.4 nimetatud autoriõigused antud valminud Töö osale.
- 13.4.** Leping jõustub selle allkirjastamisega mõlema Poole poolt.

TELLIJA

TÖÖVÕTJA

Valdo Kalm, Marko Raid
